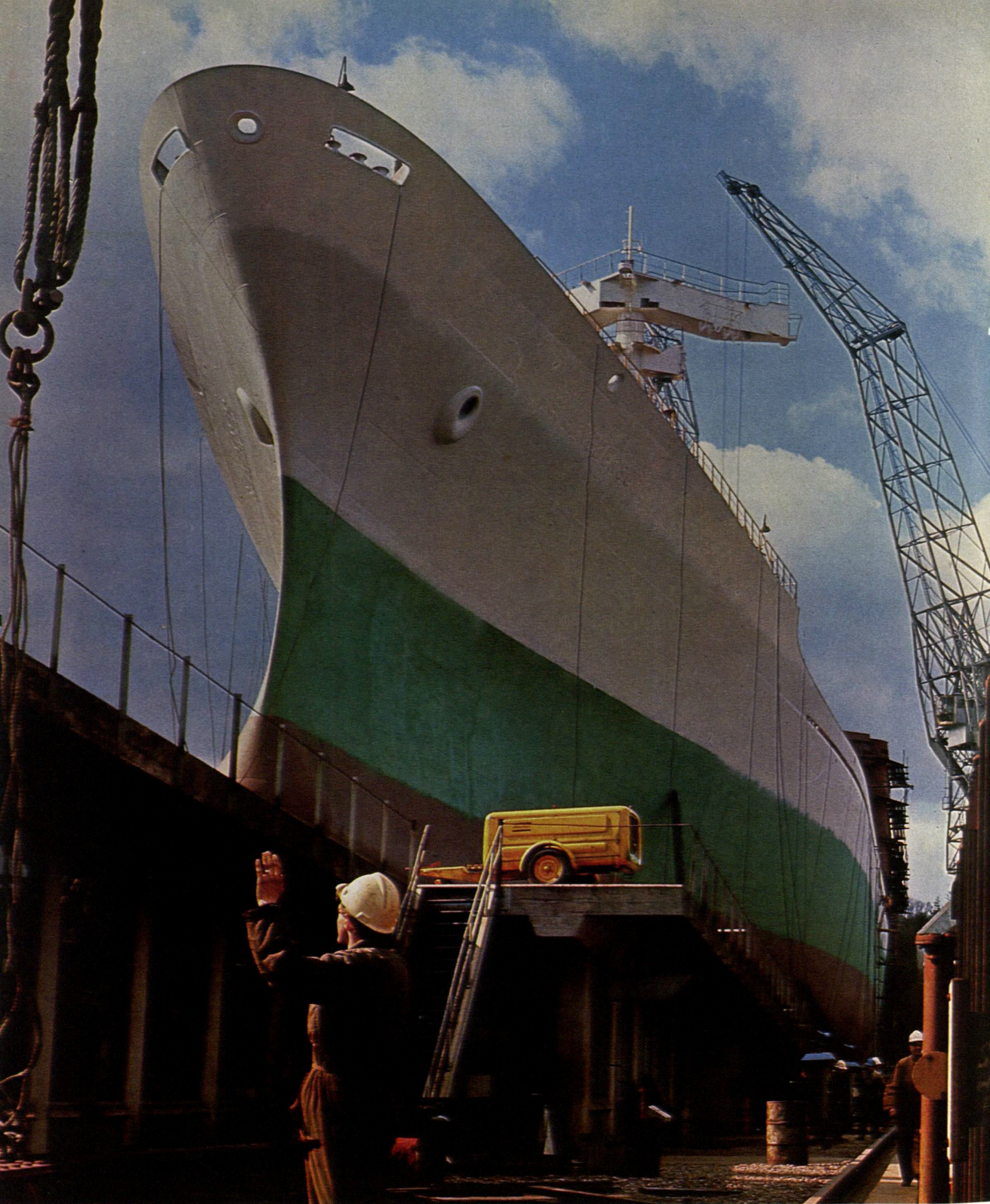


Atlas Copco

**ATLAS COPCO AB
ÅRSREDOVISNING
FÖR 1969**



Den gula VT-kompressorn är välkänd över hela världen. Verolmevarvet i Cork, Irland, använder de transportabla kompressorerna för vissa arbeten ute i dockorna, medan ett antal stationära Atlas Copco-kompressorer svarar för varvets reguljära tryckluftförsörjning.

Omslagsbilden: Genom att låta sprängladdningar detonera under markytan kan man på seismisk väg konstatera förekomst av olja. Det algeriska företaget ALGEO utför sådan undersökning i Sahara. I lös sand blåser man helt enkelt hål för laddningarna. Borrmaskin används i hårdare underlag.

Atlas Copco AB

Årsredovisning 1969

Ordinarie bolagsstämma hålles torsdagen den 16 april 1970 kl. 9.15 vid bolagets huvudkontor i Sickla, Nacka. För vinnande av rätt till deltagande i förhandlingarna å bolagsstämman skall aktieägare vara införd i aktieboken samt genom hänvändelse till bolagets kontor i Nacka hos styrelsen senast å tredje dagen före stämman, sön- och helgdagar oräknade, före kl. 16.00 anmäla sig till dylikt deltagande. Den utdelning som kan komma att beslutas av bolagsstämman tillhandahålles hos Stockholms Enskilda Bank mot kupong nr 33.

Styrelse

Marcus Wallenberg	Ordförande
Ove Borlind	(† 23.2 1970)
Jan Hellner	
Henry N. Sporborg	
Marc Wallenberg Jr	
Kurt-Allan Belfrage	Verkst. dir.
Sture Ekefalk	1:e v. Verkst. dir.
Erik Johnsson	Suppleant, v. Verkst. dir.

Direktion

Kurt-Allan Belfrage	Verkst. dir.
Sture Ekefalk	1:e v. Verkst. dir.
Erik Johnsson	v. Verkst. dir.
Bengt Andersson	Ekonomidir.
Peter Wallenberg	Verkst. dir., Atlas Copco MCT AB
Arne Ekholm	Verkst. dir., Atlas Copco Tools AB
Iwan Åkerman	Verkst. dir., Atlas Copco Airpower N.V.

Speciell rådgivare

(internationella frågor)

Stig Unger

Övriga direktörer

Anders Björk
Lennart Friberg
Rolf Lahnhausen
Jan Larcén
Olle Lindberg
Pelle Löfström
John Munck
Gunnar Ruding
Nils Starfelt
Sven-Ingvar Svensson

Förvaltningsberättelse

Styrelsen och verkställande direktören för Atlas Copco AB får härmed avgiva berättelse över bolagets verksamhet år 1969.

Försäljning och leveranser

1969 har präglats av en fortsatt uppåtgående konjunktur, som avspeglats i ökad ordergång och fakturering. Sålunda steg till koncernen ingångna order med 22,5 % till 1.415 milj. kr, och faktureringen utgjorde 1.280 milj. kr, dvs 12,5 % mera än under 1968.

Exportens betydelse har ökat, och under 1969 avsattes 88 % av koncernens produkter utanför Sverige. Av hela utlandsförsäljningen svarade de egna dotterbolagen för 89 %, agentverksamheten för 11 %. En bidragande orsak till denna höga siffra torde vara att alla de egna försäljningsbolagen numera har en väl utvecklad serviceorganisation.

Särskilt i Västtyskland fortsatte konjunkturuppsvinget, och där noterades den största försäljningsökningen med 43 %. På den norska marknaden har försäljningen av bolagets produkter gått upp med 29 %. Glädjande nog har även stora framgångar uppnåtts i USA, där försäljningen ökat med 25 %. På koncernens volymmässigt sett största exportmarknad, Italien, har försäljningen likaledes fortsatt att stiga, och ökningen har även under 1969 varit 20 %. Den svenska hemmamarknaden fortsätter att vara

koncernens största, och även här registreras god försäljningsökning.

Försäljningen av **stationära kompressorer** har ökat kraftigt, och speciellt de nya oljefria skruvkompressorerna har fått ett gott mottagande på världsmarknaden, i synnerhet hos de industrier som har krav på absolut oljefri luft. De stora kolvkompressorerna har likaledes funnit god avsättning, och även för de medelstora luftkylda modellerna har ökningen från föregående år fortsatt.

Efterfrågan på **transportabla kompressorer** har stigit avsevärt, speciellt för de större storlekarna med skruvkompressorer. Tack vare den låga ljudnivån av endast 70 decibel har kompressorerna med ljuddämpning blivit mycket uppskattade, speciellt vid sådana arbeten där bullernivån spelar en avgörande roll såsom exempelvis i tätbebyggda områden.

Även för de lätta **bergborrmaskinerna** har man kunnat notera en övergång från icke ljuddämpade till ljuddämpade maskiner. Försäljningen av tunga bergborrmaskiner och pallborrreggat har ökat mera än tidigare år. Tunneldrivningsmaskinerna har uppvisat en kraftig ökning, och de första ordena har ingått på en ny fullortsmaskin.

Som ett resultat av aktivare marknadsföring har för-

säljningen av kärnbormaskiner och injekteringsutrustningar ökat, och man kan vänta att ökningen fortsätter under 1970.

Efterfrågan på **entreprenadverktyg** har varit tillfredsställande, och den procentuella ökningen av ingångna order är betydligt större än under föregående år. Man kan notera en tendens till övergång till lättare tryckluftspett.

Försäljningen av **spårbundna lastmaskiner** nådde ej upp till den rekordartade nivån under 1968, vilket till en del beror på de långa strejkerna vid bl a nickelgruvorna i Kanada. En annan stor avnämare av dessa maskiner, kolgruvorna i norra Spanien, har däremot motsvarat förväntningarna som avnämare.

En markant ökning har skett i försäljningen av de **spår-fria lastmaskinerna**, främst tack vare de nya Cavo-modellerna. Från speciellt Indien och Italien har betydande order på dessa maskiner erhållits.

Industriverktygen har haft goda framgångar, i synnerhet i Italien, Finland, Danmark och Västtyskland. Bland större order kan nämnas verktyg för nya fabriker i bl a Sovjetunionen samt skruvdragare till Ungern och luftmotorer till Sverige och Schweiz.

Försäljningen av **ytbehandlingsutrustningar** har också ökat tillfredsställande. De under året introducerade nya typerna har bidragit till det goda resultatet, trots att försäljningen ännu ej påbörjats i mer än ett fåtal länder. De största marknaderna för dessa produkter är Sverige, Italien, Norge och Västtyskland. Genom ett brett upplagt program för en intensifierad marknadsföring kan man förvänta att avsättningen av dessa produkter kommer att öka betydligt under 1970.

Försäljningen av **tryckluftkomponenter och automatiska system** har blivit en stor framgång och har varit praktiskt taget dubbelt så stor som under 1968.

En avsevärd försäljningsökning har även noterats för samtliga **borrstålsprodukter** från Sandvikens Jernverks AB.

Sammanfattningsvis kan konstateras att försäljningen på så gott som alla områden ökat på ett tillfredsställande sätt, till en del tack vare bättre produkter och förbättrade konjunkturen men till en icke obetydlig del även på grund av effektivare marknadsföring. Utsikterna för 1970 ter sig lovande men beror givetvis på den nuvarande högkonjunktens fortsatta utveckling.

Teknisk forskning och utveckling

Bolagets internationella verksamhet kräver att produkterna göres anpassbara till vitt skiftande miljö- och driftvillkor. I det tekniska forsknings- och utvecklingsarbetet har man sökt tillgodose dessa krav, bl a genom att sedan flera år tillbaka samarbete etablerats med forskningscentra och forskare i ett antal länder på sådana tekniskt-vetenskapliga områden som faller inom bolagets intressesfär. På de centrala laboratorierna i Nacka har en speciell sektion organiserats för planering av den egna forskningen och kontakt med forskningsverksamhet utanför bolagets egen organisation. I avsikt att ytterligare effektivisera utvecklingsarbetet hölls bl a under 1969 en omfattande ut-

bildningskonferens för samtliga koncernens ledande tekniska tjänstemän. Till denna inbjöds svenska vetenskapsmän, representerande såväl bolagets direkta intressesfär som närliggande områden.

Produktutvecklingen har under året bl a resulterat i ett nytt startaggregat, avsett att med komprimerad luft starta de nu i marknaden kommande stora jetflygplanen (Jumbojets) och liknande. Aggregatet har redan börjat marknadsföras, och order har erhållits från såväl amerikanska som europeiska flygbolag. För produkter inom gruv- och anläggningstekniken har moderna ljuddämpningsanordningar applicerats i ökad omfattning, samtidigt som nya utrustningar för uppsamling av stendamm vid bergbörning utvecklats. Produktutvecklingen inom denna sektor karaktäriseras i övrigt av en framgångsrik utveckling av mekaniserade bergbörningsaggregat med ökad effektivitet, i första hand avsedda för stora tunnlar och gruvorter. Produktlistan för industrisektorn har utökats bl a med en serie tryckenergidrivna automatiska bearbetningsenheter, vilka är avsedda att inarbetas i automatiska bearbetningssystem. Dessa system möjliggör automatisering till låga kostnader vid tillverkning även i små och medelstora serier. Vidare har ytbehandlingstekniken utvidgats med ett antal nya produkter, avsedda i första hand för industriell målning. Slutligen har också tillkommit en komplettering av tidigare utvecklad verktygsutrustning för servicearbeten med ytterligare nya verktygstyper.

Det forsknings- och experimentarbete som under längre tid bedrivits vid de centrala laboratorierna har under året avancerat så långt att resultaten därav kunnat börja tillämpas i den produktutveckling som skett under året.

Tillverkning, sysselsättning och resursutveckling

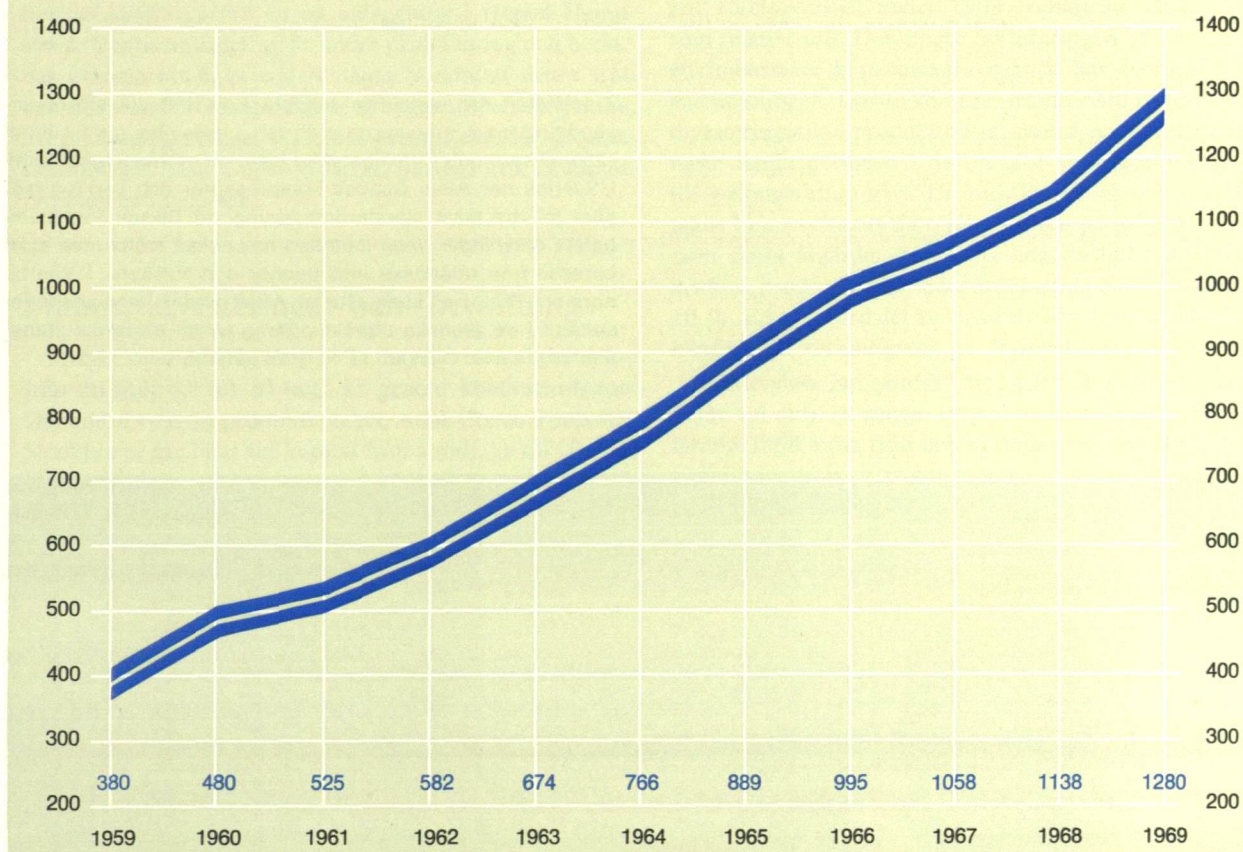
Den mycket stora efterfrågan på koncernens produkter har medfört att, trots att tillgänglig och under året väl ökad tillverkningskapacitet nära nog helt utnyttjats, ett tillfredsställande leveransläge dessvärre ej kunnat uppnås. Särskilt under senare delen av året har leveranstiderna förlängts.

Ökningstakten i leveranserna har främst begränsats av svårigheten att finna kvalificerad arbetskraft samt av att många underleverantörer vad beträffar kvantiteter och leveranstider ej kunnat följa utvecklingen på ett tillfredsställande sätt. Goda insatser från de anställda vid koncernens många olika tillverkningsenheter har ej kunnat kompensera följderna härav.

För att motverka kostnadsökningarna och på sikt minska behovet av maskinarbetare har under året ytterligare ett antal numeriskt styrda och andra automatmaskiner anskaffats. Vid tillverkningsbolagen har sålunda installerats fem mångoperationsmaskiner med automatisk verktygsväxling, ett antal numeriskt styrda revolverbormaskiner samt ett tjugotal automatsvarvar, varav flertalet med förinställbara verktyg. Kapaciteten har vidare kunnat ökas genom att de nya verkstäder som under 1968 togs i bruk nu utrustats och intrimmats. Sålunda har Atlas Copco Airpower N.V. under året fått avsevärt

Koncernförsäljningens utveckling

Fakturerings milj. kronor



utökade verkstads- och lagerutrymmen i Antwerpen. Vidare har beslutats att vid dessa anläggningar bygga en verkstad för lagring och förbehandling av rågods. Bremenverkstaden och Australienanläggningen i Blacktown har färdigställts planenligt och inflyttning påbörjats. I Turkiet har den planerade verkstaden påbörjats och beräknas vara inflyttningsklar i mitten av 1970.

För Atlas Copco MCT AB uppföres för närvarande en smedja i Smedjebacken i södra Dalarna, och denna beräknas vara inflyttningsklar i mitten av 1971. Den skall i första hand ersätta smedjan vid Sicklaverken i Nackaområdet, vilken bl a med tanke på önskvärdheten av skiftarbete och med hänsyn till kringliggande bostadsbebyggelse ur miljösynpunkt bör avvecklas. Den nya smedjan dimensioneras för att täcka en större andel av koncernens behov av smide och en beräknad produktionsökning samt kommer att drivas i två skift. För att få en lönsam produktionsenhet ingår även visst legosmide i produktionsprogrammet.

I anslutning till den nya smedjan uppföres en verkstad för bearbetning av en del av det smidda godset, bl a kopplingar för tryckluftslangor och liknande.

Handelstekniska hinder och restriktiv importpolitik i ett flertal länder tvingar företaget att etablera sig med lokal produktion, främst montering, för att kunna arbeta vidare på dessa marknader. Sålunda har beslut fattats att påbörja sammansättning och viss lokal produktion i Argentina. Koncernen har redan tidigare anläggningar för produktion och sammansättning i Mexico City och Sao Paulo.

För S.A. Craelius-Diabor, Frankrike, har tomt köpts i Nizza, och en ny fabrik är under uppförande. Flyttning från lokalerna i Paris beräknas ske under tredje kvartalet 1970.

Flera av försäljningsbolagen, framför allt i Europa, har under året påbörjat uppförandet av nya anläggningar eller avsevärda utbyggnader. Som exempel kan nämnas försäljningsbolagen i Holland och Västtyskland, där i Rot-

Tryckluften har under de senaste åren fått allt större användning inom arkeologin, där den i avsevärd grad kunnat rationalisera och förbilliga olika faser av utgrävningsarbetet. I Sverige har Atlas Copcos kompressorer och verktyg mer eller mindre blivit standardutrustning vid Riksantikvarieämbetets grävningar, men metoden har också mötts med stort intresse från utländska institutioner och forskare. I Viterbo norr om Rom har kung Gustaf Adolf under flera säsonger deltagit i de svenska utgrävningarna av en etruskisk stads-lämning, varvid tryckluft i hög grad utnyttjats.



terdam resp. Essen centrala försäljningscentra, lager och serviceanläggningar börjat byggas.

Vidare har beslut fattats att det engelska försäljningsbolaget skall uppföra en ny anläggning i Hemel Hempstead. Denna anläggning är under projektering och beräknas komma att ligga endast några hundratals meter från den nuvarande. Genom denna nybyggnad och utflyttning av försäljningsbolaget i Hemel Hempstead får produktionsbolaget Atlas Copco (Manufacturing) Ltd. ökade utrymmen och resurser.

Finans, investeringar och förvaltning

Atlas Copco MCT AB, Nacka, har ökat sitt aktiekapital från 20 milj. kr till 30 milj. kr genom kontantemission. Det andra svenska produktbolaget, Atlas Copco Tools AB, Stockholm, har ökat sitt kapital från 5 milj. kr till 10 milj. kr genom en kontantemission å 4,5 milj. kr och en fondemission å 0,5 milj. kr.

I de utländska försäljningsbolagen har aktiekapitalökningar verkställt hos bolagen i Belgien, Västtyskland, Brasilien, Marocko och Indien. I dessa emissioner har moderbolaget tecknat alla nya aktier.

Det i föregående års förvaltningsberättelse omnämnda nybildade bolaget EMAC S.p.A. med säte i Turin har under året höjt aktiekapitalet från 500 till 600 milj. Lire. Moderbolaget och det italienska dotterbolaget Atlas Copco Italia S.p.A. äger tillsammans 60 % av EMAC S.p.A. Av kapitalökningen å 100 milj. Lire har moderbolaget tecknat 51 % och det italienska försäljningsbolaget 9 %.

Bolagets försäljningsverksamhet i Schweiz, som under många år omhänderhåfts av en agent, firma Notz & Co. AG i Biel nära Zürich, har under 1969 i enlighet med koncernens politik att på alla viktiga marknader om möjligt driva verksamheten genom egna dotterbolag, övertagits av ett för ändamålet nybildat bolag, Atlas Copco Notz AG, med ett aktiekapital å 4 milj. SFrs, varav moderbolaget och firma Notz & Co. AG tecknat 50 % eller 2 milj. SFrs vardera.

Antal anställda

Antal anställda i Sverige och utlandet vid årets utgång framgår av nedanstående tabell:

	Arbetare	Kontors- anställda	Totalt
Atlas Copco AB (moderbolag)	—	567	567
Atlas Copco MCT AB	1.506	824	2.330
Atlas Copco Tools AB	555	347	902
Atlas Copco Svenska Försäljnings AB	209	381	590
Övriga svenska bolag	51	58	109
Totalt Sverige	2.321	2.177	4.498
Atlas Copco Airpower N.V.	905	386	1.291
Övriga utländska bolag	2.463	4.482	6.945
Totalt koncernen	5.689	7.045	12.734

Koncernresultat

Som framgår av koncernens vinst- och förlusträkning har rörelsevinsten under 1969 förbättrats såväl absolut som relativt sett. Den högre faktureringen i förening med ett intensivare kapacitetsutnyttjande har bidragit till resultatökningen. Därtill kommer framför allt påverkan från investeringarna i produktionsmaskiner, som under den senaste femårsperioden i de svenska verkstäderna uppgått till genomsnittligt nära 10 milj. kr per år och som företags bl a i syfte att motverka bristen på arbetskraft. Genom dessa åtgärder har, trots hög rörlighet hos arbetskraften, produktionen under året kunnat ökas med ungefär 10 %. En avsevärd del av vinstförbättringen är sålunda att hänföra till verkningarna av de investeringar som gjorts.

Räntesaldot har jämfört med 1968 försämrats med ungefär 4,5 milj. kr genom stegrad räntenivå och ökad upplåning. Intäkterna från investeringar i utomstående bolag, som i huvudsak avser det svenska Lamco-Syndikatet, har varit ungefär 1 milj. kr lägre än förra året.

Koncernens nettovinst efter skatt har stigit betydligt kraftigare än det egentliga rörelseresultatet till följd av en relativt sett lägre skattebelastning än tidigare år. Detta förklaras i huvudsak av att koncernens skattefria intäkter varit något större än föregående år, vartill också kommer en viss förskjutning i vinstfördelningen till länder med lägre bolagsbeskattning.

Dotterbolagen uppvisar på ett par undantag när tillfredsställande resultat. Bland försäljningsbolag med gynnsam vinstutveckling kan särskilt nämnas Sverige, Norge, Västtyskland, Holland, Belgien och Brasilien.

Koncernbalansräkning

Vid omräkning från främmande valutor till svenska kronor har i regel tillämpats den principen att fastigheter omräknats enligt den kurs som gällde för svenska kronor vid fastigheternas anskaffning, under det att övriga tillgångar och skulder omräknats efter på balansdagen gällande kurs.

Den ökning av fastighetsvärdena som redovisas hänförs sig i huvudsak till den fortsatta utbyggnaden av anläggningarna vid Atlas Copco Airpower N.V., Antwerpen, samt till de nämnda investeringarna i Västtyskland, Holland, Turkiet och Australien.

Den relativt sett betydande lagerökning som uppstått under året berör till stor del produktbolagen och har sin grund i den ökade tillverkningsvolymen.

Intecknings- och reversslånen har under året ökat med 45 milj. kr, varav drygt 25 milj. kr faller på Atlas Copco Airpower N.V., och resterande del i huvudsak på bolagen i Västtyskland, Holland och Australien.

Disponibla medel enligt bifogade koncernbalansräkning uppgår till 183,5 milj. kr. Det totala egna kapitalet utgör 487,5 milj. kr, vartill kommer en delvis beskattad delcreditereserv å 31,5 milj. kr. Det bokförda värdet av varulagren i de svenska bolagen understiger med 112 milj. kr motsvarande anskaffningsvärde reducerat med nedskrivningar för inkurans.

Moderbolagets vinst- och förlusträkning

All fakturering på försäljningsbolag och agenter sker hos produktbolagen, som gottskriver moderbolaget provision på fakturerade leveranser. Dessa provisioner har under året till följd av den ökade verksamheten stigit från 59 till 75 milj. kr. Utdelningarna från dotterbolag utvisar likaledes en markant ökning.

I rörelsekostnaderna ingår till året hänförliga pensionskostnader med 4,6 milj. kr. Bolagets totala pensionsåtaganden uppgår till 22,0 milj. kr, varav till PRI 15,7 milj. kr.

Avskrivningar å byggnader och inventarier har skett med beaktande av de nya regler som trädde i kraft den 1 juli 1969. I samband härmed har ett belopp å 1,2 milj. kr överförts från fabriksfastigheter till maskiner och inventarier. Denna överföring i förening med nya avskrivningssatser för byggnader har medfört att årets avskrivningar blivit 0,8 milj. kr högre än det belopp som skulle ha framkommit om tidigare bestämmelser tillämpats.

Den ogynnsammare utvecklingen av räntekostnaderna har kommenterats under "Koncernresultat".

Moderbolagets balansräkning

Svenska Diamantbergborrnings AB:s återstående fastigheter i Sundbyberg har under året i form av utdelning

överförts till moderbolaget till ett uppskattat värde av 1,9 milj. kr. Motsvarande belopp jämte kontantutdelning har av moderbolaget utnyttjats för nedskrivning av det bokförda värdet av aktieinnehavet i Svenska Diamantbergborrnings AB. Nämnda fastigheter jämte fastigheterna i kvarteret Hamnen i Sundbyberg har under året försålts till Sundbybergs Stad till det i moderbolagets balansräkning bokförda värdet. Denna försäljning jämte den överföring från fastigheters till maskiners konto som tidigare nämnts förklarar minskningen av fastighetsvärdena i årets balansräkning.

Moderbolagets fabriks- och kontorsbyggnader var vid årets utgång brandförsäkrade för 84,2 milj. kr, bostadsbyggnaderna för 4,9 milj. kr samt inventarier och bilar för 17,6 milj. kr. Taxeringsvärdet för fabriksfastigheterna var vid samma tidpunkt 53,7 milj. kr och för bostadsfastigheterna 2,1 milj. kr.

De ökade ansvarsförbindelserna avser garantier för de utländska dotterbolagens lokala upplåning samt garantier gentemot Försäkringsbolaget Pensionsgaranti.

Enär den industriella verksamheten bedrivs av helägda dotterbolag finns bland moderbolagets anställda inga som är verksamma i tillverkningen. Antalet i moderbolaget anställda var under året i medeltal 572 mot 521 föregående år.

Till styrelse, verkställande direktör och andra företagsledare har under året utbetalats 1.943.960 kr och till övriga befattningshavare 24.549.737 kr.

Vinstdisposition

Angående bolagets ställning och dess verksamhet i övrigt hänvisas till närlutna balansräkningar och vinst- och förlusträkningar.

Som av moderbolagets balansräkning framgår kvarstår vinstmedel från föregående år med	Kr	8.789.043
Härtill kommer årets vinst	Kr	25.400.170
Till bolagsstämmans förfogande står sålunda	Kronor	34.189.213
<hr/>		
Styrelsen och verkställande direktören föreslår att dessa vinstmedel disponeras på sådant sätt att		
till aktieägarna utdelas kr 5:— per aktie	Kr	22.995.000
samt att i ny räkning balanseras	Kr	11.194.213
	Kronor	34.189.213
		<hr/>

Nacka den 23 februari 1970

J. HELLNER
STURE EKEFALK

M. WALLENBERG
H. N. SPORBORG
ERIK JOHNSSON

MARC WALLENBERG JR
K-A BELFRAGE
Verkst. dir.

Att förena begreppet människa/miljö med rationell industriproduktion är nödvändigt vid utveckling av nya maskiner och verktyg. Formgivaren svarar för att den färdiga produkten är en syntes av konstruktörens och produktionsteknikerns krav samt synpunkter från bl a ergonomisk expertis.

Atlas Copcos formgivningsavdelning, som betjänar de tre produktbolagen, är förlagd till huvudkontoret i Nacka.



Atlas Copco Koncernen

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
TILLGÅNGAR		
Anläggningstillgångar		
Fastigheter	211.023	180.381
Maskiner, inventarier och rättigheter	72.288	70.773
Aktier och obligationer m m	15.888	13.611
Övriga investeringar	54.363	50.979
Spärrade banktillgodohavanden	13.569	14.267
	<u>367.131</u>	<u>330.011</u>
Omsättningstillgångar		
Varulager och pågående arbeten	428.060	338.323
Kundfordringar och övriga fordringar	380.009	340.781
Accepterade växlar	88.184	86.901
Kassa och banktillgodohavanden	67.282	61.431
	<u>963.535</u>	<u>827.436</u>
	Tkr	1.157.447
SKULDER		
Eget kapital		
Aktiekapital	114.975	114.975
Bundna vinstmedel	189.017	166.517
Disponibla vinstmedel	116.319	111.514
Årsvinst	67.181	50.649
	<u>487.492</u>	<u>443.655</u>
Delcreditereserv	31.500	31.500
Investeringsfonder	31.183	32.132
Minoritetsintressen	17.075	10.460
Långfristiga skulder		
Obligations- och förlagslån	63.746	62.820
Intecknings- och reverslån	131.368	86.315
Avsatt till pensioner	52.772	53.421
	<u>247.886</u>	<u>202.556</u>
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder m m	185.697	157.952
Växelskulder	159.462	120.162
Förskott från kunder	5.175	3.482
Skatteskulder	47.639	57.760
Bankskulder	117.557	97.788
	<u>515.530</u>	<u>437.144</u>
Ställda panter	1969 113.093	1968 104.015
Ansvarsförbindelser		
Diskonterade växlar	63.140	54.863
Övriga ansvarsförbindelser	36.014	29.070
Se i övrigt moderbolagets balansräkning.		
	Tkr	1.157.447

Anm. Som bundna vinstmedel redovisas koncernens lagbundna reserver samt vinstmedel bundna i dotterbolagens aktiekapital. Förändringar mellan åren i vinstmedel härrör främst från utdelningar, växelkursförändringar och förskjutningar i minoritetsintressen.

Företedd vid revisionen 18 mars 1970

WILHELM MOBERG

EBBE RYBECK *Aukt. revisor*

Atlas Copco Koncernen

VINST- OCH FÖRLUSTRÄKNING FÖR ÅR 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
Fakturering	1.280.048	1.137.891
Sålda varors kostnad samt kostnader för teknisk utveckling, försäljning, administration m m	<u>- 1.104.785</u>	<u>- 990.058</u>
Rörelsevinst	<u>175.263</u>	<u>147.833</u>
Avskrivningar		
Byggnader och markanläggningar	7.297	5.571
Maskiner, inventarier och rättigheter	<u>23.351</u>	<u>22.083</u>
	<u>- 30.648</u>	<u>- 27.654</u>
Finansiella kostnader och intäkter		
Räntor till andra än koncernbolag	- 32.759	- 27.781
Räntor från andra än koncernbolag	+ 8.154	+ 6.553
Utdelning från andra än koncernbolag	+ 4.481	+ 5.561
	<u>- 20.124</u>	<u>- 15.667</u>
Kvarstår	<u>124.491</u>	<u>104.512</u>
Övriga intäkter och kostnader		
Återföring av tidigare pensionsavsättning	—	+ 1.121
Vinst vid försäljning av fastigheter	+ 2.829	—
Extra avskrivning å anläggningstillgångar	<u>- 4.566</u>	<u>- 3.426</u>
Vinst före avsättningar och skatter	<u>122.754</u>	<u>102.207</u>
Avsättningar		
Varulagerreserv	- 3.253	- 2.306
Delcreditereserv	<u>—</u>	<u>- 2.500</u>
Vinst före skatter	119.501	97.401
Skatter	<u>- 52.320</u>	<u>- 46.752</u>
Nettovinst	<u>67.181</u>	<u>50.649</u>

Företedd vid revisionen 18 mars 1970

WILHELM MOBERG

EBBE RYBECK *Aukt. revisor*

Atlas Copco AB

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1969

TILLGÅNGAR	1969	1968
	Kronor	
Anläggningstillgångar		
Fabriksfastigheter	57.271.379	62.600.581
Avgår ackumulerade avskrivningar	18.471.751	17.064.131
	<u>38.799.628</u>	<u>45.536.450</u>
Bostadsfastigheter	3.293.989	3.678.855
Avgår ackumulerade avskrivningar	767.031	784.425
	<u>2.526.958</u>	<u>2.894.430</u>
Maskiner och inventarier	19.082.391	16.971.560
Avgår ackumulerade avskrivningar	14.691.389	12.178.029
	<u>4.391.002</u>	<u>4.793.531</u>
Anläggningar under utförande	571.800	542.200
	<u>46.289.388</u>	<u>53.766.611</u>
Aktier, andelar och långfristiga fordringar		
Aktier och andelar i dotterbolag	132.495.893	118.923.106
Aktier och andelar i andra bolag	14.662.846	12.662.846
Fordringar hos dotterbolag	50.365.848	40.544.892
Fordringar och förlagsbevis hos andra bolag	50.247.528	48.862.258
Sveriges Riksbank: Spärrkonto	10.940.952	10.940.952
	<u>258.713.067</u>	<u>231.934.054</u>
Omsättningstillgångar		
Varulager	6.859.571	5.233.038
Kortfristiga fordringar hos dotterbolag	9.943.504	26.177.638
(efter avdrag för skulder till dotterbolag Kr. 35.679.829 resp. Kr. 17.978.207)		
Kundfordringar	20.782.953	19.542.602
Övriga fordringar	6.095.122	2.157.757
Accepterade växlar	31.545.864	35.703.159
Kassa och banktillgodohavanden	26.128.709	23.276.732
	<u>101.355.723</u>	<u>112.090.926</u>
Ställda panter		
	1969	1968
Fastighetsinteckningar	21.068.000	21.288.000
Övriga panter	13.263.523	12.634.219
		<u>397.791.591</u>
	<u>406.358.178</u>	
	Kronor	

SKULDER	1969	1968
	Kronor	
Eget kapital		
Aktiekapital	114.975.000	114.975.000
Reservfond	67.657.500	67.657.500
	<u>182.632.500</u>	<u>182.632.500</u>
Vinstmedel		
Vinst enligt föregående balansräkning	29.484.543	25.451.554
Avgår utdelning	20.695.500	18.396.000
	8.789.043	7.055.554
Årets vinst	25.400.170	22.428.989
	<u>34.189.213</u>	<u>29.484.543</u>
	<u>216.821.713</u>	<u>212.117.043</u>
Delcrederereserv	<u>12.500.000</u>	<u>12.500.000</u>
Investeringsfond för rörelse	<u>23.784.677</u>	<u>23.784.677</u>
Långfristiga skulder		
4 ¾ % Obligationslån av år 1963	11.230.000	11.850.000
5 ½ % Förlagslån av år 1963	15.770.000	17.310.000
7 ½ % Förlagslån av år 1967	30.670.000	32.220.000
Avsatt till pensioner	21.999.823	20.130.439
Inteckningslån	1.003.573	1.214.178
Reverslån	14.401.029	12.497.379
	<u>95.074.425</u>	<u>95.221.996</u>
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder	4.979.435	8.020.775
Växelskulder	29.441.847	23.837.438
Skulder till övriga	15.597.187	12.225.028
Anställdas preliminärskatt	1.475.167	1.233.789
1970 års amortering å obligations- och förlagslån	3.710.000	1.440.000
Oguldna och beräknade skatter	2.973.727	7.410.845
	<u>58.177.363</u>	<u>54.167.875</u>
Ansvarsförbindelser	1969	1968
Garantiåtaganden	186.248.271	152.416.101
Diskonterade växlar	4.220.500	2.940.793
	<u>406.358.178</u>	<u>397.791.591</u>

Härutöver deltagande som bolagsman i The Swedish Lamco Syndicate, Trafik AB Grängesberg-Oxelösund & Co i en av Syndikatet utställd garanti på \$ 15.000.000. Atlas Copco AB:s andel härav är enligt handelsbolagsavtalet \$ 3.214.285:71.

Under hänvisning till revisionsberättelsen intygas, att förestående balansräkning överensstämmer med räkenskaperna.

WILHELM MOBERG

EBBE RYBECK *Aukt. revisor*

Atlas Copco AB

VINST- OCH FÖRLUSTRÄKNING FÖR ÅR 1969

	1969	1968
	Kronor	
Rörelseintäkter		
Provisioner, licenser och royalties från koncernbolag	74.623.794	59.326.842
Räntor från koncernbolag	782.377	2.872.576
Räntor till koncernbolag	– 3.240.935	– 80.694
Utdelning från koncernbolag	13.285.471	9.097.420
Övriga intäkter	573.203	465.276
	<u>86.023.910</u>	<u>71.681.420</u>
Kostnader för teknisk utveckling, försäljning, administration m m		
(varav förvaltningskostnader Kr. 14.519.212 resp. 12.708.249) . .	– 44.366.615	– 37.720.368
	<u>Kvarstår</u>	<u>33.961.052</u>
Avskrivningar		
Byggnader och markanläggningar	1.586.554	1.528.792
Maskiner och inventarier	2.586.299	2.189.735
	<u>– 4.172.853</u>	<u>– 3.718.527</u>
Finansiella kostnader och intäkter		
Räntor till andra än koncernbolag	– 12.585.169	– 10.011.387
Räntor från andra än koncernbolag	+ 3.651.765	+ 2.689.329
Utdelning från andra än koncernbolag	+ 4.476.822	+ 5.560.935
	<u>– 4.456.582</u>	<u>– 1.761.123</u>
	<u>Kvarstår</u>	<u>28.481.402</u>
Övriga intäkter och kostnader		
Provisioner m. m. från koncernbolag hänförliga till tidigare år . . .	672.310	5.441.649
Återföring av tidigare pensionsavsättning	—	1.120.964
Diverse	—	34.974
	<u>+ 672.310</u>	<u>+ 6.597.587</u>
Vinst före avsättningar och skatter	33.700.170	35.078.989
Avsättningar		
Delcrediterereserv	—	– 2.500.000
Vinst före skatter	<u>33.700.170</u>	<u>32.578.989</u>
Skatter	<u>– 8.300.000</u>	<u>– 10.150.000</u>
	<u>Nettovinst</u>	<u>22.428.989</u>
	<u>25.400.170</u>	<u>22.428.989</u>

Under hänvisning till revisionsberättelsen intygas, att förestående vinst- och förlusträkning överensstämmer med räkenskaperna.

WILHELM MOBERG

EBBE RYBECK *Aukt. revisor*

Förteckning över aktier och andelar per den 31 december 1969

Aktier och andelar i dotterbolag

300.000 aktier	à kr 100 i Atlas Copco MCT AB	Nacka	30.000.000
10.000 aktier	à kr 100 i Atlas Copco Svenska Försäljnings AB	Nacka	1.000.000
2.000 aktier	à kr 100 i AB Sicklahus	Nacka	200.000
112.500 aktier	à kr 100 i Svenska Diamantbergborrnings AB	Stockholm	11.906.791
100.000 aktier	à kr 100 i Atlas Copco Tools AB	Stockholm	9.500.000
50 aktier	à kr 100 i Atlas Copco ABEM AB	Stockholm	5.000
59.500 aktier	(utan parivärde) i Atlas Copco Airpower NV	Antwerpen	32.656.000
49.994 aktier	à BFRs 1.000 i Atlas Copco Belgium SA	Overijse	3.000.138
199.998 aktier	à £1 i Atlas Copco (Manufacturing) Ltd	Hemel Hempstead	2.000.000
399.997 aktier	à £1 i Atlas Copco (Great Britain) Ltd	Hemel Hempstead	4.000.000
17.963 aktier	à Frs 500 i Atlas Copco France SA	Franconville	5.001.256
1.500 aktier	à Hfl. 1.000 i Atlas Copco Holland NV	Rotterdam	1.500.000
119.998 aktier	à Lire 10.000 i Atlas Copco Italia SpA	Milano	6.944.831
30.600 aktier	à Lire 10.000 i EMAC SpA	Turin	2.553.810
398 aktier	à Nkr 10.000 i Atlas Copco A/S	Oslo	2.000.000
2.000 aktier	à SFrs 1.000 i Atlas Copco Notz AG	Biel	2.407.000
98.500 aktier	à Ptas 500 i Atlas Copco SAE	Madrid	3.552.000
4.000 andelar	à DM 1.000 i Atlas Copco MCT GmbH	Bremen	4.889.251
1.400 aktier	(utan parivärde) i Atlas Copco Inc.	Hackensack	5.000.000
250.000 aktier	à Pesos 100 i Atlas Copco Argentina SACI	Buenos Aires	379.800
650.640 aktier	à R 0,5 i Delfos & Atlas Copco (Pty) Ltd	Benoni	3.000.000
1.936 aktier	à Rs 1.000 i Atlas Copco (India) Private Ltd	Bombay	1.000.000
2.997 aktier	à Dkr 1.000 i Atlas Copco A/S	Köpenhamn	1
400 aktier	à Dkr 1.000 i Maskinfabriken Pluto A/S	Saebø	1
80.000 aktier	à NMk 10 i OY Atlas Copco AB	Helsingfors	1
640 andelar	à Drs 10.000 i Atlas Copco Greece Ltd	Aten	1
12 aktier	à Nkr 1.000 i Atlas Copco Utleie A/S	Oslo	1
4.980 andelar	à Esc. 1.000 i Sociedade Atlas Copco de Portugal Lda	Lissabon	1
95 aktier	à Ptas 10.000 i Atlas Copco Industrial SA	Madrid	1
1.140 aktier	à T£500 i Atlas Copco Ticaret ve Sanayi TAS	Istanbul	1
2.690 andelar	à DM 1.000 i Atlas Copco Deutschland GmbH	Essen	1
6.990 andelar	à ÖS 1.000 i Atlas Copco GmbH	Wien	1
11.754.988 aktier	à NC 1 i Atlas Copco Industrial Paulista SA	Sao Paulo	1
1.300.000 aktier	à Esc. 1 i Atlas Copco Chilena SAC	Santiago de Chile	1
190 andelar	à Pesos 100 i Atlas Copco Colombiana Ltda	Bogotá	1
994 andelar	à Zaire 1 i Atlas Copco Congo SCRL (i likvidation)	Lubumbashi	1
1.315 aktier	à Dirh. 800 i Atlas Copco Maroc SA	Casablanca	1
3.995 aktier	à Pesos 100 i Atlas Copco (Philippines) Inc.	Makati, Rizal	1

Aktier och andelar i andra bolag

6.000 aktier	à kr 100 i Atlas Copco Finans AB	Stockholm	406.370
6/28 av andelskapitalet	å kr 2.100.000 i The Swedish Lamco Syndicate, Trafik AB Grängesberg-Oxelösund & Co.	Stockholm	450.000
33.600 aktier	à kr 100 i Monsun-Tison AB	Stockholm	10.320.000
20.000 aktier	à kr 100 i Terratest AB	Stockholm	2.000.000
6 aktier	à kr 1.000 i AB Stadsfastigheter	Stockholm	6.000
7.050 aktier	à kr 100 i Svensk Interkontinental Lufttrafik AB	Stockholm	705.000
40 aktier	à kr 100 i AB Byggnadsgaranti	Stockholm	4.000
4 aktier	à kr 500 i Tekniska Röntgencentralen AB	Stockholm	1
1.135 aktier	(utan parivärde) i S.A. Métallurgique d'Espérance-Longdoz	Liège	203.000
1.040 aktier	à US\$ 100 i Adela Investment Company SA	Luxemburg	513.000
40 aktier	à Frs 100 i La Maison de Suède	Paris	5.475
75 aktier	à Ptas 5.000 i Casa de Suecia SA	Madrid	50.000
		Kronor	14.662.846

Revisions- berättelse

I egenskap av revisorer i Atlas Copco Aktiebolag får vi avgiva följande revisionsberättelse för år 1969.

Vi har granskat årsredovisningen, tagit del av räkenskaper, protokoll och andra handlingar, som lämnar upplysning om bolagets ekonomi och förvaltning, samt vidtagit de övriga granskningsåtgärder, vi ansett erforderliga.

Räkenskaperna har genom stickprov siffergranskats av Bohlins Revisionsbyrå Aktiebolag.

Aktiebolagslagens föreskrifter angående redovisning av aktieinnehav och koncernförhållanden har fullgjorts.

Under revisionen har icke framkommit anledning till anmärkning beträffande redovisningshandlingarna, bokföringen, inventeringen av tillgångarna eller förvaltningen i övrigt.

Styrelsen och verkställande direktören föreslår, att årets vinst, 25.400.170 kronor, jämte från föregående år kvarstående vinstmedel, 8.789.043 kronor, tillhoppa 34.189.213 kronor, disponeras sålunda:

Till aktieägarna utdelas	22.995.000
Såsom disponibla vinstmedel kvarstår . . .	11.194.213
	<hr/>
	Kronor 34.189.213

Detta förslag strider icke mot aktiebolagslagens bestämmelser angående fondavsättning eller mot god affärssed.

Vi tillstyrker,

- att den i årsredovisningen intagna, av oss påtecknade balansräkningen per 31/12 1969 fastställs,
- att vinsten disponeras i enlighet med ovannämnda förslag samt
- att styrelsens ledamöter och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet för den tid, årsredovisningen omfattar.

Nacka den 18 mars 1970

WILHELM MOBERG

EBBE RYBECK
Aukt. revisor

Atlas Copco har under året introducerat ett nytt startaggregat, Super Air Partner, för att möta flygets utveckling mot allt större plan, s k Jumbojets. Aggregatet, som här startar TWA:s nya Boeing 747 på Heathrow Airport i London, har redan sålts till flygbolag i såväl Europa som USA.



Atlas Copco MCT AB*

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
TILLGÅNGAR		
Anläggningstillgångar		
Fastigheter	10.879	12.503
Maskiner, inventarier och rättigheter	25.037	17.618
Övriga investeringar	169	24
Spärrade banktillgodohavanden	704	1.404
	<u>36.789</u>	<u>31.549</u>
Omsättningstillgångar		
Varulager och pågående arbeten	68.890	59.137
Fordringar hos koncernbolag	24.993	21.927
Kundfordringar och övriga fordringar	19.113	9.760
Accepterade växlar	222	268
Kassa och banktillgodohavanden	6.518	6.033
	<u>119.736</u>	<u>97.125</u>
	Tkr <u>156.525</u>	<u>128.674</u>
SKULDER		
Eget kapital		
Aktiekapital	30.000	20.000
Bundna vinstmedel	3.352	1.501
Disponibla vinstmedel	7.215	5.452
Årsvinst	6.404	5.571
	<u>46.971</u>	<u>32.524</u>
Investeringsfonder	<u>1.530</u>	<u>2.589</u>
Långfristiga skulder		
Intecknings- och reverslån	17.055	9.869
Avsatt till pensioner	19.289	18.014
	<u>36.344</u>	<u>27.883</u>
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder m m	47.247	37.496
Skulder till koncernbolag	16.921	25.954
Skatteskulder	7.512	2.228
	<u>71.680</u>	<u>65.678</u>
	1969	1968
Ställda panter	23.735	18.380
Ansvarsförbindelser		
Diskonterade växlar	4.024	2.232
Övriga ansvarsförbindelser	1.700	1.552
	<u>156.525</u>	<u>128.674</u>
	Tkr <u>156.525</u>	<u>128.674</u>

* Inkl. dotterbolagen Craelius Diabor AB, Sundbyberg, med dotterbolag och Atlas Copco Maschinen AG, Thun, och samarbetande Atlas Copco (Manufacturing) Ltd., Hemel Hempstead samt Atlas Copco MCT GmbH, Bremen.

Atlas Copco MCT AB*

VINST- OCH FÖRLUSTRÄKNING FÖR ÅR 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
Fakturering	417.311	378.726
Sålda varors kostnad samt kostnader för teknisk utveckling, försäljning, administration m m	<u>- 395.883</u>	<u>- 361.798</u>
Rörelsevinst	<u>21.428</u>	<u>16.928</u>
Avskrivningar		
Byggnader	354	322
Maskiner, inventarier och rättigheter	6.795	7.394
	<u>- 7.149</u>	<u>- 7.716</u>
Finansiella kostnader och intäkter		
Räntor till andra än koncernbolag	- 1.825	- 1.436
Räntor från andra än koncernbolag	+ 198	+ 95
Räntor till koncernbolag	- 2.095	- 2.241
Räntor från koncernbolag	+ 4.227	+ 1.644
	<u>+ 505</u>	<u>- 1.938</u>
Kvarstår	14.784	7.274
Övriga intäkter		
Fusionsöverskott AB Avos	-	+ 1.477
Vinst före avsättningar och skatter	<u>14.784</u>	<u>8.751</u>
Skatter	<u>- 8.380</u>	<u>- 3.180</u>
Nettovinst	<u>6.404</u>	<u>5.571</u>

* Inkl. dotterbolagen Craelius Diabor AB, Sundbyberg, med dotterbolag och Atlas Copco Maschinen AG, Thun, och samarbetande Atlas Copco (Manufacturing) Ltd., Hemel Hempstead samt Atlas Copco MCT GmbH, Bremen.

Atlas Copco Tools AB*

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
TILLGÅNGAR		
Anläggningstillgångar		
Fastigheter	12.369	13.551
Maskiner och inventarier	4.938	2.875
Aktier och obligationer m m	95	56
Spärrade banktillgodohavanden	1.922	1.922
	<u>19.324</u>	<u>18.404</u>
Omsättningstillgångar		
Varulager och pågående arbeten	22.550	14.466
Fordringar hos koncernbolag	2.857	2.329
Kundfordringar och övriga fordringar	3.207	1.559
Accepterade växlar	—	17
Kassa och banktillgodohavanden	625	2.811
	<u>29.239</u>	<u>21.182</u>
	Tkr <u>48.563</u>	<u>39.586</u>
SKULDER		
Eget kapital		
Aktiekapital	10.000	5.000
Bundna vinstmedel	1.422	1.237
Disponibla vinstmedel	3.684	2.987
Årsvinst	846	1.952
	<u>15.952</u>	<u>11.176</u>
Investeringsfonder	<u>4.472</u>	<u>4.472</u>
Långfristiga skulder		
Intecknings- och reverslån	3.943	3.225
Avsatt till pensioner	3.644	2.968
	<u>7.587</u>	<u>6.193</u>
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder m m	13.480	8.437
Skulder till koncernbolag	3.808	6.999
Skatteskulder	428	295
Bankskulder	2.836	2.014
	<u>20.552</u>	<u>17.745</u>
	1969	1968
Ställda panter	1.235	1.151
Ansvarsförbindelser	559	471
	Tkr <u>48.563</u>	<u>39.586</u>

* Inklusive samarbetande OY Atlas Copco AB, Helsingfors, och Maskinfabriken Pluto A/S, Saebø.

Atlas Copco Tools AB*

VINST- OCH FÖRLUSTRÄKNING FÖR ÅR 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
Fakturering	83.187	69.956
Sålda varors kostnad samt kostnader för teknisk utveckling, försäljning, administration m m	- 75.820	- 63.200
Rörelsevinst	<u>7.367</u>	<u>6.756</u>
 Avskrivningar		
Byggnader	602	399
Maskiner och inventarier	2.202	1.265
	<u>- 2.804</u>	<u>- 1.664</u>
 Finansiella kostnader och intäkter		
Räntor till andra än koncernbolag	- 576	- 346
Räntor från andra än koncernbolag	+ 21	+ 100
Räntor till koncernbolag	—	- 316
Räntor från koncernbolag	+ 154	—
	<u>- 401</u>	<u>- 562</u>
Kvarstår	4.162	4.530
 Övriga intäkter och kostnader		
Fusionsöverskott AB Eccoverken	—	+ 1.108
Extra avskrivning å anläggningstillgångar	—	- 802
Vinst före avsättningar och skatter	4.162	<u>4.836</u>
 Avsättningar		
Varulagerreserv	<u>- 2.300</u>	<u>- 1.837</u>
 Vinst före skatter	1.862	2.999
 Skatter	<u>- 1.016</u>	<u>- 1.047</u>
Nettovinst	<u>846</u>	<u>1.952</u>

* Inklusive samarbetande OY Atlas Copco AB, Helsingfors, och Maskinfabriken Pluto A/S, Saebj.

Atlas Copco Airpower N.V.

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1969

TILLGÅNGAR

1969

1968

1.000-tal kronor

Anläggningstillgångar

Fastigheter	34.135	16.941
Maskiner och inventarier	11.502	10.380
Aktier i dotterbolag	1.898	—
Aktier i andra bolag	52	42
	<u>47.587</u>	<u>27.363</u>

Omsättningstillgångar

Varulager och pågående arbeten	53.033	29.722
Fordringar hos koncernbolag	66.605	46.876
Kundfordringar och övriga fordringar	18.811	18.651
Accepterade växlar	16.870	16.137
Kassa och banktillgodohavanden	921	622
	<u>156.240</u>	<u>112.008</u>

Tkr 203.827 139.371

SKULDER

Eget kapital

Aktiekapital	49.920	49.920
Bundna vinstmedel	4.992	2.860
Disponibla vinstmedel	3.251	1.101
Årsvinst	16.065	10.273
	<u>74.228</u>	<u>64.154</u>

Långfristiga skulder

Reverslån	40.560	15.080
	<u>40.560</u>	<u>15.080</u>

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder m m	34.643	21.117
Växelskulder	38.403	20.876
Skulder till koncernbolag	8.204	4.489
Skatteskulder	7.789	13.655
	<u>89.039</u>	<u>60.137</u>

Ansvarsförbindelser

1969 1968

Diskonterade växlar	1.653	1.214
Övriga ansvarsförbindelser	5.202	3.977

Tkr 203.827 139.371

Atlas Copco Airpower N.V.

VINST- OCH FÖRLUSTRÄKNING FÖR ÅR 1969

	1969	1968
	1.000-tal kronor	
Fakturering	178.704	131.693
Sålda varors kostnad samt kostnader för teknisk utveckling, försäljning, administration m m	- 143.447	- 106.841
Rörelsevinst	<u>35.257</u>	<u>24.852</u>
Avskrivningar		
Byggnader	1.769	558
Maskiner och inventarier	4.468	3.853
	<u>- 6.237</u>	<u>- 4.411</u>
Finansiella kostnader och intäkter		
Räntor till andra än koncernbolag	- 2.795	- 1.963
Räntor från andra än koncernbolag	+ 999	+ 1.592
Räntor från koncernbolag	+ 534	+ 572
	<u>- 1.262</u>	<u>+ 201</u>
Kvarstår	27.758	20.642
Övriga intäkter och kostnader		
Extra avskrivning å anläggningstillgångar	- 3.904	- 2.624
Vinst före avsättningar och skatter	<u>23.854</u>	<u>18.018</u>
Avsättningar		
Varulagerreserv	—	- 1.040
Vinst före skatter	23.854	16.978
Skatter	- 7.789	- 6.705
Nettovinst	<u>16.065</u>	<u>10.273</u>

Ovan jord ...

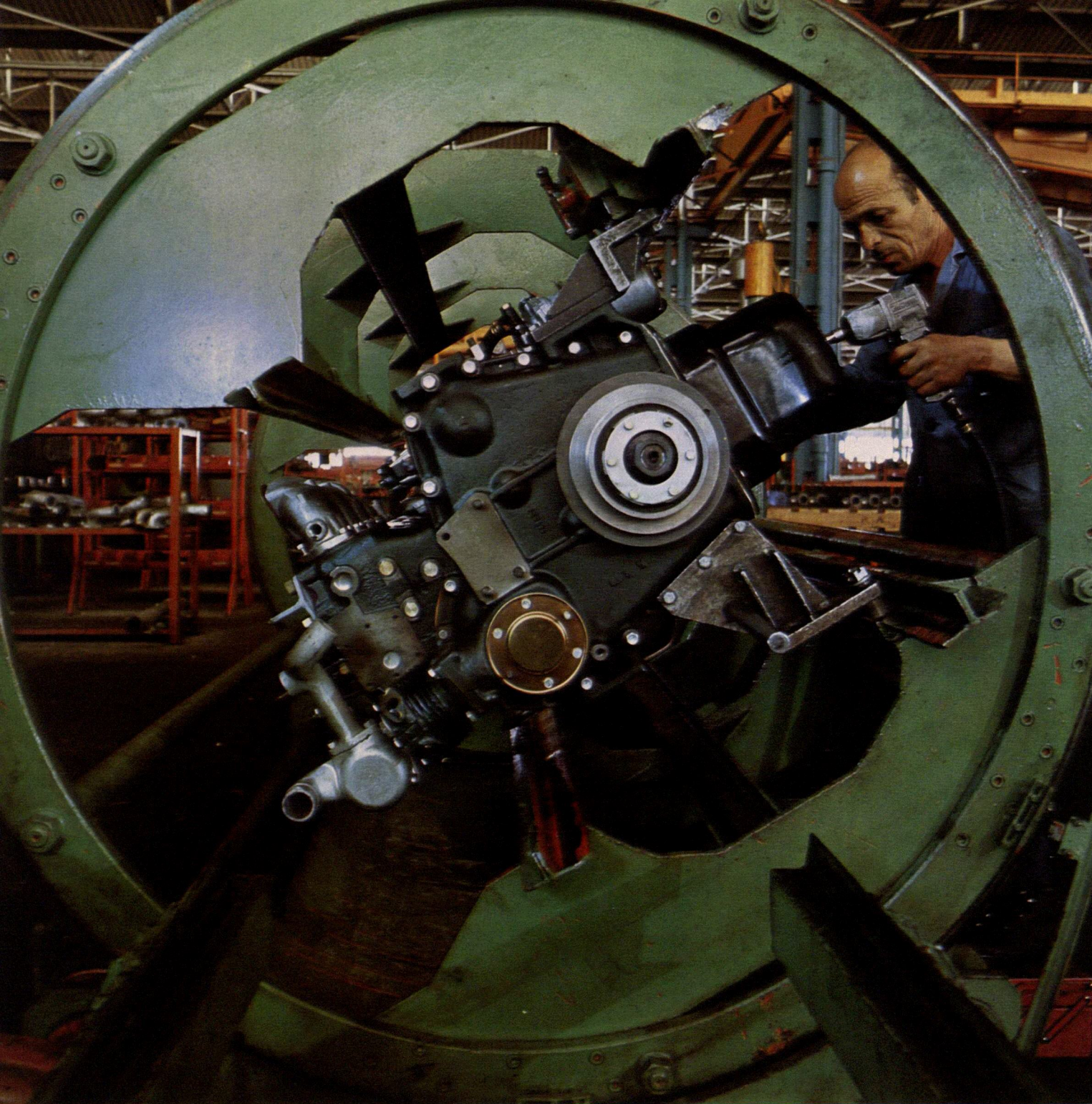
Ett exempel ur Atlas Copcos sortiment för bergborrning ovan jord är ROC 601, ett medeltungt aggregat, utrustat med den kraftfulla, separatrotterande bergborrmaskinen BBE 57. De två närmaste maskinerna är försedda med effektiv utrustning för dammbekämpning och ljuddämpning. Arbetsplatsen är Vattenfalls kärnkraftverksbygge Ringhals i Halland, där 100.000 m³ berg avlägsnades med hjälp av sex ROC 601.



... och under

Atlas Copcos senaste utrustning för ort- och tunneldrivning, standardaggregatet Boomer 131, används av gruvföretag som LKAB i Sverige och GECOMIN i Kongo samt av entreprenörer för tunneldrivning och bergrumsarbeten över hela världen. Boomer 131 karakteriseras i första hand av stor smidighet tack vare bl a midjestyrningen som ger mycket god framkomlighet i trånga och tvära passager.



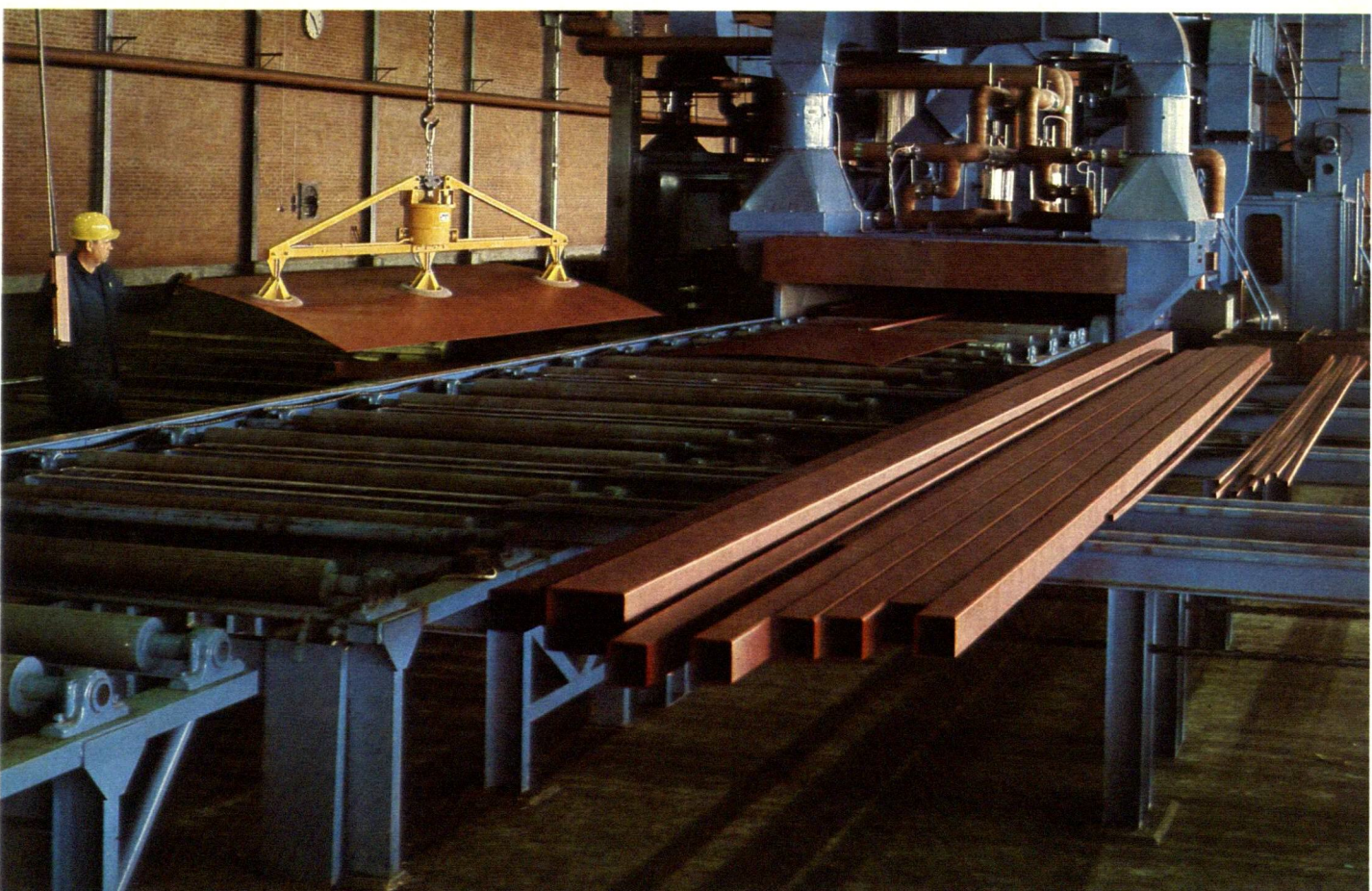
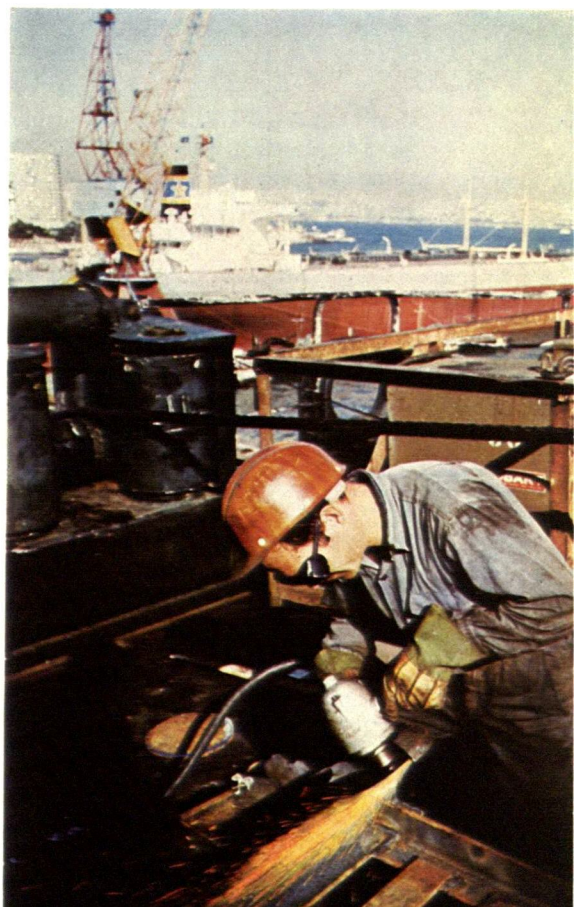


Motormontering vid de franska Berliet-verken i Algeriet. Företaget använder i stor utsträckning Atlas Copco-utrustning i sin tillverkning av lastbilar och bussar.

Vid Carmen Curlers i Köpenhamn monteras 30 000 elektriska hårläggningsapparater per dag med hjälp av Atlas Copco skruvdragare.

Ett av världens mera betydande reparationsvarv, Lisnave i Lissabon, är utrustat med kompressorer och verktyg från Atlas Copco.

Den imponerande anläggningen hos Bröderna Edstrand i Norrköping markerar Atlas Copcos framskjutna position inom ytbehandlingsområdet.



Oljefri luft är ett krav inom den moderna pappersindustrin. Stora Kopparberg valde bl a därför ZR skruvkompressorer till sin nya anläggning i Kvarnsveden. Den helautomatiserade kompressorcentralen betjänar en av världens modernaste och största tidningspappersmaskiner.



Tryckluft över hela världen





Montering av beslag för säkerhetsbälte i SAAB 99
med en Atlas Copco slående mutterdragare

Atlas Copco